



ВЕСТИ ТРУДОВОЙ МИГРАЦИИ

Газета объединенных трудящихся-мигрантов

№2[2], ИЮНЬ 2008



Колонка
главного редактора



Здравствуйте, дорогие читатели!

Наша газета снова встречается с вами. Следуя намеченной ранее линии, мы рассматриваем многие вопросы, традиционно интересные вас. Ваши права, проблемы и трудности по-прежнему будут в центре нашего внимания. Вместе с тем, в настоящем номере газеты появляются и новые вещи. Мы впервые начинаем публиковать материалы о тех, кто работает для вас в аппарате ЦК Профсоюза трудящихся-мигрантов.

Другим новшеством будет рубрика «Творчество мигрантов», которая поможет многим ознакомиться с непросытым и многоликим миром миграции.

Некоторые публикации не всегда однозначно отражают точку зрения редакции, но они заставляют нас задуматься над проблемой и постараться найти выход из ситуации. На седьмой странице газеты мы публикуем материал о рабстве, о современном рабстве... Здесь есть над чем подумать! И, будем надеяться, разговор на эту тему будет продолжен.

Одной из приятных новостей газеты является сообщение о начале функционирования электронной страницы нашего профсоюза. У кого есть возможность — читайте и задавайте вопросы!

Адрес нашего сайта:

www.profmigr.com

Кто-то будет читать газету, кто-то — материалы сайта, а кто-то — и то, и другое.

Остается пожелать вам счастливого пути в этом информационном потоке.

Александр ПОПОВ,
главный редактор



На злобу дня

НЕЛЕГАЛЬНЫЕ МИГРАНТЫ: КТО ОНИ?

Недавно председатель правления Всемирного антикриминального и антитеррористического форума Анатолий Куликов оценил ущерб российского бюджета от неуплаты налогов нелегальными мигрантами в восемь миллиардов долларов. Очевидно, имеются в виду американские доллары. Сумма большая и обвинение серьезное. Попробуем разобраться, почему нелегальным мигрантам удается уклониться от святой в условиях рыночной экономики обязанности каждого работающего платить налоги и что можно предпринять для исправления ситуации.

Сразу подчеркнем, что ниже пойдет речь о мигрантах из государств-участников СНГ, которые приехали в Россию на временную работу. С мигрантами из дальнего зарубежья дело обстоит иначе в связи с другими условиями их привлечения, однако их во много раз меньше и среди них, как правило, нет нелегалов. Поэтому можно с известной долей приближения принять всю обозначенную господином Куликовым сумму на счет мигрантов из стран бывшего Советского Союза. Тем более обидно, что так поступают бывшие наши с вами соотечественники.

Для начала попробуем разобраться с терминами и прояснить, кого принято считать нелегалом. Как правило, таковыми считают мигрантов, попавших на территорию другого государства, не имея для этого законных основа-

ний. Для этого изобретены различные способы от прямой контрабанды людьми до использования поддельных документов. Во всем мире стараются уйти от термина «нелегальный» и употребляют термин «мигрант с неурегулированным статусом». Это тем более применимо в нашей ситуации, поскольку все трудовые мигранты из ближнего зарубежья въезжают в Российскую Федерацию на законных основаниях — никаких виз для этого не предусмотрено. Следовательно, вначале, будучи «легальным» мигрантом, на каком-то этапе мигрант становится «нелегальным». На каком и почему?

Российские законы разрешают иностранным гражданам из «безвизовых» государств приезжать в нашу страну на срок до 90 суток. При этом они должны иметь в Российской Федерации принимающую сторону, которая в течение трех дней должна поставить своего гостя на миграционный учет. В этот период мигранты оформляют разрешение на работу, проходят медицинское освидетельствование, ищут работодателя. Потребность в рабочих руках большая и работа находится быстро.

Теперь по закону работодатель должен заключить с мигрантом трудовой договор, известить миграционные власти о приеме его на работу и поставить его на миграционный учет. Но подталкивающее большинство работодателей делать этого не хотят и на этом этапе происходит превращение легального мигранта в нелегального.

Кто виноват? Можно, конечно, сказать «пусть в таком случае мигрант уезжает назад к себе домой». Сказать можно. И кое-кто действительно уезжает. Но ведь в условиях огромной нехватки рабочих рук в экономике власти и работодатели так говорить не должны. Миграционное законодательство должно быть приспособлено к потребностям экономики. В противном случае растет нелегальная составляющая миграции, процветает коррупция, увеличивается теневой сектор экономики. Не имея возможности официального оформления предусмотренных законодательством документов, мигранты вынуждены обращаться к криминальным структурам, предлагающим фальшивые документы. Свою неспособность успешно противостоять таким структурам государство уже неоднократно продемонстрировало; в результате растет криминальный сектор, связанный с миграцией, страдают общество и государство. Не имеющие законно оформленных документов и лишённые в связи с этим защиты со стороны государства, мигранты чаще попадают в ситуацию фактически рабского использования своего труда.

Мы считаем поэтому, что законодатели должны обратить внимание на сложившуюся ситуацию и принять меры к тому, чтобы мигрант, желающий работать по закону, имел такую возможность.

Р. ЗАКИРОВ



В ЭТОМ НОМЕРЕ:

Что нового

**НАШ ПРОФСОЮЗ
В НОВОСИБИРСКЕ**



Страница 2

Мнение редакции

**ПРОФСОЮЗЫ
И ЛИВШИЦ**

Страница 2

Творчество мигрантов

ПРИКАЗ №227



Страница 4

Культурное наследие

**ПРАЗДНИК
ТАДЖИКСКОЙ
ДИАСПОРЫ
В МОСКВЕ**

Страница 6

В мире миграции

**В РОССИИ
ПОЯВИЛИСЬ
РАБЫ**



Страница 7

Знай свои права

**ПРОДОЛЖАЮТСЯ
НЕДОРАЗУМЕНИЯ
С МИЛИЦИЕЙ**

Страница 7



Новости

ОБРАЗОВАНА МОСКОВСКАЯ ОБЛАСТНАЯ ПРОФСОЮЗНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ



КАРИМОВ Ренат Исмагилович — председатель ЦК Профсоюза трудящихся-мигрантов на конференции

15 июня 2008 года состоялась учредительная конференция Московской областной территориальной организации профсоюза трудящихся-мигрантов.

В работе конференции приняли участие 25 делегатов из Дмитрова, Балашихи, Коломенска и других городов Московской области. Среди делегатов присутствовали граждане Российской

Федерации, Узбекистана, Таджикистана, Азербайджана, Кыргызстана.

Делегаты Конференции рассмотрели следующие вопросы:

1. Учреждение Московской областной организации Профсоюза трудящихся-мигрантов, занятых в строительстве, жилищно-коммунальном хозяйстве и смежных отраслях.

2. Избрание Московского областного комитета Профсоюза трудящихся-мигрантов.

3. Избрание Председателя Московского областного комитета Профсоюза трудящихся-мигрантов.

4. Избрание ревизионной комиссии Московской областной профсоюзной организации Профсоюза трудящихся-мигрантов.

5. Избрание председателя ревизионной комиссии Московской областной профсоюзной организации Профсоюза трудящихся-мигрантов.

На конференции единогласно была учреждена Московская областная профсоюзная организация Профсоюза трудящихся-мигрантов, занятых в строительстве, жилищно-коммуналь-



РАХМАНКУЛОВА Гулжамал и **АШУРОВ Аббос Бафоевич** — председатель Московской областной профсоюзной организации Профсоюза трудящихся-мигрантов



САРИМСОКОВ Абдуджабор — председатель профкома Ново-Иерусалимского кирпичного завода

ном хозяйстве и смежных отраслях. Был избран областной комитет в составе 9 человек.

Председателем областного комитета стал Ашуров Аббос Бафоевич.

Делегаты конференции избрали ревизионную комиссию в составе трех человек.

Председателем ревизионной комиссии стал Пардаев Юсуф Халилович.

В работе конференции также приняли участие: Каримов Ренат Исмагилович — председатель ЦК Профсоюза трудящихся-мигрантов, занятых в строительстве, жилищно-коммунальном хозяйстве и смежных отраслях и Попов Александр Степанович — главный редактор профсоюзной газеты «Вести трудовой миграции».

Что нового

ПРИСТУПИЛА К РАБОТЕ НОВОСИБИРСКАЯ ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПРОФСОЮЗА ТРУДЯЩИХСЯ-МИГРАНТОВ

Новосибирск — один из самых молодых, бурно развивающихся городов России. Не только удачное географическое месторасположение, но, в значительной степени, успехи в развитии науки, промышленности, сельском хозяйстве, транспорте, позволяют сегодня быть Новосибирску неофициальной столицей Сибири.

Своими достижениями город обязан людям, которые приехали в свое время со всех концов бывшего СССР для освоения богатств этого края. Приехали и остались здесь, став сибиряками. Однако и сейчас все большую роль в развитии строительства, сельского хозяйства, сферы торговли и услуг играют люди, приехавшие в город из стран ближнего и дальнего зарубежья. Ежегодно в город прибывают более 200 тысяч трудовых мигрантов. Новосибирцы благодарны жителям Кыргызстана, Узбекистана, Таджикистана,

Китая, Вьетнама, Северной Кореи за их вклад в бурный рост гражданского и жилищного строительства, озеленение и уборку своего любимого города, за возможность круглый год видеть на своих столах фрукты и овощи.

Однако, как и в большинстве городов России, мигранты сталкиваются с неразрешенными до сих пор проблемами. Прежде всего, это правовая незащищенность, отсутствие нормальных условий труда и быта, отсутствие элементарного жилья, медицинского обслуживания и т.д. Среди трудовых мигрантов порой отсутствует разъяснительная работа по миграционному законодательству, что приводит к тому, что часть из них является нелегалами, а зачастую и людьми вне закона.

Конечно, ситуация с каждым годом меняется в лучшую сторону благодаря деятельности в первую очередь областных, городских органов власти и местных органов Федеральной миграци-

онной службы. В решении проблемы трудовой миграции в городе принимают активное участие различные общественные организации, объединения, землячества и т.д.

Вместе с тем, продолжающиеся нарушения трудовых и социальных прав мигрантов и стремление мигрантов отстаивать их цивилизованными способами привело к созданию профсоюза трудящихся-мигрантов.

11 апреля 2008 года на учредительной конференции такое решение было принято. Утверждены первичные профсоюзные организации ЗАО «Азов», ООО «РУПИТ», ООО «Чистый город». Членами территориального профсоюзного комитета избраны: Дорошенко Светлана Федоровна, Казаков Рахматтыло Хайрулович, Прянишников Юрий Леонтьевич, Пак Владимир Михайлович, Большаков Владимир Васильевич. Председателем территориальной организации «Профсоюз трудящихся-мигрантов, занятых в строительстве, жилищно-коммунальном хозяйстве и смежных отраслях» единогласно избрана Дорошенко Светлана Федоровна.

22 мая профсоюз зарегистрирован как юридическое лицо, а 5 июня при профсоюзе зарегистрировано «Агентство занятости «Иностранцы работники». Агентство призвано решать проблемы трудоустройства иностранных граждан на предприятиях Новосибирской области, оказывать помощь мигрантам в оформлении разрешений на трудовую деятельность, решать конфликты в отношениях между работодателями и мигрантами. Профсоюз трудящихся-мигрантов в Новосибирске делает первые шаги, обрастает активом, ищет сторонников, осваивает новые формы профсоюзной деятельности. Пожелаем ему в этом успехов!

Владимир БОЛЬШАКОВ

Адрес Новосибирской территориальной профсоюзной организации трудовых мигрантов: г. Новосибирск, ул. Писарева, д. 53. Тел. 8(383)224-12-72.



Встречи

КОМАНДИРОВКА В КЫРГЫЗСТАН



Озеро Иссык-Куль в Кыргызстане

Инструктор ЦК Профсоюза трудящихся-мигрантов Кукеев Н.К. в период с 15 апреля по 15 мая с.г. находился в командировке в Республике Кыргызстан, в г. Бишкеке.

Нурбек Кукеев встретился с Председателем государственного комитета Республики Кыргызстан по миграции и занятости Рыскуловой А.М.

Со стороны Государственного комитета поступило предложение заключить с нашим профсоюзом Соглашение о взаимном сотрудничестве.

В настоящее время проект Соглашения, предложенный нашим профсоюзом, находится на рассмотрении Госкомитета.

Состоялись встречи с представителями кыргызских профсоюзов: с Семеновой С.Ф., заведующей отделом социально-экономической защиты трудящихся Федерации профсоюзов Кыргызстана, и с Мазитовым Р.М., председателем Профсоюза железнодорожников и транспортных строителей. Для наших коллег было приятным открытием узнать о существовании в России профсоюза, который стоит на защите социальных, трудовых и профессиональных прав трудящихся-мигрантов. Стало понятным, что у всех у нас цели,

задачи и проблемы одинаковы, все мы боремся за достойный труд, своевременное социальное обеспечение, достойную заработную плату. В скором будущем между нашими профсоюзами также будут подписаны соглашения о сотрудничестве. Будем надеяться, что подписанные соглашения не останутся на бумаге и принесут реальные результаты на пользу мигрантам и двум государствам.

Нурбек Кукеев проводил разъяснительную работу с мигрантами, отъезжающими в Россию, по вопросам российского миграционного законодательства. Ведь не секрет, что многие мигранты не знают особенностей правил пребывания трудящихся-мигрантов в Российской Федерации. Многие, например, не знают, что по прибытии в Россию мигрант в течение 3 рабочих дней должен встать на миграционный учет, в противном случае он становится нарушителем паспортно-визового режима.

Словом, нужна большая разъяснительная работа...

А поток людей, отправляющихся на заработки в Россию, велик. Четыре раза в неделю из Бишкека в Москву отправляется поезд, что составляет ни много, ни мало 2400 человек...

Мнение редакции

ПРОФСОЮЗЫ И ЛИВШИЦ

16 мая в передаче «Ищем выход» на радио «Эхо Москвы» бывший министр финансов России Лившиц А.Я. посоветовал Правительству РФ «внимательнее присмотреться» к деятельности профсоюзов. Дескать, в стране растет волна протестов, забастовок, у профсоюзов слишком много прав, они могут делать на предприятии все, что им вздумается, и в условиях, когда — цитирую Лившица — «каждый пятый в среде рабочего класса «сидел» и имеет лагерный опыт; есть опасность, что вокруг них (профсоюзов) могут крутиться темные личности и использовать их в своих корыстных целях».

Кроме этого, господин Лившиц посетовал, что заработная плата рабочих растет быстрее, чем растет производительность труда, а это разгоняет инфляцию. При этом он, разумеется, не уточнил, насколько быстро растут доходы собственников заводов, у которых в настоящее время, по выражению самого господина Лившица, он работает «наемным клерком».

Для себя отметим, что если вначале установить рабочим нищенскую заработную плату, а потом в течение

двух-трех лет поднимать ее хотя бы до уровня прожиточного минимума (а что такое прожиточный минимум в современной России, мы хорошо знаем), то, конечно, ее рост будет опережать рост производительности труда. Хотя абсолютный ее размер будет по-прежнему издевательски низким — позволяющим если и питаться не впроголодь, то не позволяющим ни дать детям хорошее образование, ни получить квалифицированную медицинскую помощь, ни приобрести по ипотеке квартиру для детей.

В то же самое время доходы и сверхдоходы собственников и топ-менеджеров во всем мире, и в России особенно, растут куда быстрее заработных плат рабочих и, тем более, без всякой оглядки на рост производительности труда.

Например, по информации газеты РБК daily, дополнительные выплаты по итогам года для топ-менеджеров в США неуклонно растут еще с середины 90-х годов. Если в 2001 году средний объем таких выплат среди десяти наиболее высокооплачиваемых менеджеров составлял 10,5 миллионов долларов, то в 2007 году — уже 53,8 миллиона долларов. Было бы интересно узнать, как обстоят дела с таки-

ми выплатами в компании «Русский алюминий», где трудится господин Лившиц...

Зато мы можем узнать, какую зарплату получают в «Русском алюминии» простые рабочие, производящие этот самый алюминий. Заходим на сайт города Североуральска и читаем в форуме, что средняя зарплата шахтера — 18 300 рублей. При этом, например, в феврале план был выполнен на 120 процентов (считай, на 20 процентов выросла производительность труда), а заработная плата наоборот уменьшилась. А в коллективном договоре предусмотрено повышение заработной платы к концу 2008 года по сравнению с концом 2007 года на 10 процентов. И это в то время, когда инфляция за год по оптимистичным прогнозам составит 12 процентов, а на продукты питания — в несколько раз больше. Такое соответствие роста производительности труда и роста заработной платы. Не мудрено, что шахтеры забастовали!

Господин Лившиц сетует на то, что вот на Западе есть культура забастовок, а у нас нет. Надо, дескать, учиться. Это, верно, учиться надо. Культура забастовок, она ведь зависит от общего уровня культуры людей. А, глядя на фотографии душевых кабин на шахтах



«Русского алюминия», видишь, что до культуры отношения к своим работникам у руководителей еще далеко. Мо-ясь каждый день в такой душевой, о культуре особенно не задумаешься.

Вот и по мнению председателя главы правительства Свердловской

области Виктора Кошкарова, забастовку спровоцировало руководство шахты, которое не желает вести грамотную социальную политику, увеличивать расходы на социальную сферу.

Как вы говаривали раньше, господин Лившиц: «Делиться надо!»



Портрет
мигранта

НАША АНЖЕЛА



Наш профсоюз, как и любая другая организация, как и любое другое новое дело, начинался с первых членов, с первых людей. Им было труднее, чем нам теперь, когда в наших рядах уже более пяти тысяч человек. А тогда, полтора года назад, нужно было находить особенные слова в разговорах с мигрантами, чтобы убедить их в необходимости вступить в профсоюз, который насчитывал сначала десять, потом двадцать, потом сто человек.

Поэтому мы хотим начать серию рассказов о людях, которые первыми вступили в профсоюз и содействовали вступлению в него других членов.

Всегда сложно выбрать первого человека, но, когда возникла идея создания такой галереи трудовых мигрантов, у нас не возникло никаких разногласий относительно героя первого рассказа.

Конечно, таким героем, а вернее героиней, должна быть Анжела Филипенко. Именно у нее профсоюзный билет номер один. Именно ей мы обязаны, что о профсоюзе довольно быстро

узнало большое число трудовых мигрантов и именно ей мы обязаны, что многие из них приняли решение вступить в профсоюз.

И сегодня хочется сказать несколько теплых слов о нашей Анжеле. Судьба ее, если можно употребить слово «судьба» применительно к молодой женщине, типична для молодежи Советского Союза. Как у многих из нас, детей советского периода, детей интернациональных браков, в ее жилах течет кровь разных народов — русского и белорусского. Родилась и выросла Анжела на Украине или, как принято говорить сейчас, в Украине, училась в школе и ПТУ, работала в магазине, на заводе. Родила и воспитывает двоих детей. Хороший работник, хорошая мать.

Последнее время, как и многие из нас, живет и работает в России, в Москве.

Свою московскую трудовую биографию начала с работы продавцом в продуктовом магазине. Жители московского района «Мосфильмовский» хорошо запомнили симпатичную, сновистую и всегда приветливую работ-

ницу магазина. Все мы знаем, что продавец продавцу рознь, и среди них есть такие, что, купив у них то, что нам надо, хочется купить что-то еще, и отходишь от прилавка с чувством сожаления, что время общения с продавцом кончилось.

А последние полтора года Анжела работает штатным работником сначала профсоюза, а затем дочернего профсоюзного предприятия «Агентства занятости трудящихся-мигрантов «Иностранные работники». Десятки тысяч мигрантов прошли за это время перед ее глазами, и все они встретили в ее лице приветливость, радушие, компетентность и стремление помочь во всех трудных жизненных ситуациях. Для тысяч мигрантов из Таджикистана и Кыргызстана, Украины и Молдовы имя Анжела стало синонимом открытости и доброжелательности, товарищества и солидарности.

Анжела — душа нашего коллектива, и мы хотим пожелать ей крепкого здоровья, успехов в работе и большого личного счастья. Удачи тебе, Анжела!



Думы о былом
и настоящем

МОИ РАЗМЫШЛЕНИЯ, или надежда умирает последней

Уважаемый читатель, предлагаем вашему вниманию размышления Шарипова М.М., трудящегося-мигранта из Таджикистана. Если его мысли вызовут у вас отклик, пишите нам, это будет интересно. И ваши мысли могут быть полезными для нашей газеты. Адрес редакции указан в выходных данных газеты.

Редакция газеты
«Вести трудовой миграции»

Когда-то в молодости я гордился, что родился в такой великой стране, как СССР. Она нас кормила, одевала, воспитывала и вырастила материнской заботой. Но, к большому сожалению, когда мы только вступили в самостоятельную жизнь и должны были теперь заботиться о ней, служить ей, нашей добрейшей Великой Матери не стало, мы остались сиротами в буквальном смысле этого слова. Злые ненавистники разрушили нашу страну и разделили ее на части.

Восточные мудрецы говорили «Отделенного съест волк». И не будем гадать причину развала экономики стран так называемого «ближнего зарубежья». Тот же Таджикистан — моя маленькая многострадальная Родина, за 70 лет Союза с Россией, наряду с другими братскими республиками, достигла небывалых успехов в промышленности, энергетике, сельском хозяйстве, науке и культуре. Таджикистан, будучи в прошлом отсталым феодальным краем, вышел на передовые позиции в экономическом и социальном развитии. В мои школьные годы, смотря по телевизору передачи о жизни населения бедных стран, я удивлялся и не мог понять причину отсутствия у них элементарных условий жизни. Я представить не мог, например, как можно жить в современном мире без электричества, как можно умереть прямо на улице, не имея своего дома, как можно болеть, не имея возможности лечиться, как можно детям не учиться в школе, а зарабатывать на кусок хлеба, таская тачки. Я не мог понять, как можно работать по 16-18 часов в сутки без выходных и при

этом не иметь средств даже на элементарное питание, не говоря о нормальной одежде. Такого в Таджикистане не было.

Но сегодня есть, сплошь и рядом! И при всем старании президента страны (он делает все от него зависящее, чтобы улучшить жизнь таджикстанцев), — света в конце тоннеля не видно.

Вот и мне пришлось приехать в Россию — мою вторую Родину, на работу. Зарабатывать, чтобы рассчитаться с долгами, чтобы накормить себя и семью, чтобы накопить на лечение старенькой матери, чтобы оплатить за учебу детей. Приехал, другого выхода у меня не оставалось. Как и все остальные — с надеждой, может последней надеждой.

Люди идут, несмотря на все огромные бюрократические барьеры, на унижения и оскорбления на всей протяженности пути в Россию, зная, что в любой момент могут быть обмануты кем угодно или стать жертвами обна-

левших фашистских молодчиков. Обратного пути просто нет.

Сегодня некоторые удивляются, почему все стремятся в Россию. Древняя пословица гласит «Надежда умирает последней». Взоры всех сирот, оставленных в просторах разваленного Союза, всегда были устремлены на Россию — опору и надежду сохранения человеческого достоинства. Благородство, стойкость, мужество и великодушные русские народы испытано историей. История удела России быть и оставаться яркой звездой для миллионов людей планеты на свободу и спасение от гнета недоброжелателя.

За последние годы правительством РФ предпринято немало усилий для облегчения условий пребывания трудовых мигрантов на территории России. Теперь очень многое зависит от самих людей. Одним из демократических достижений современного законодательства России является создание Профессионального

союза трудящихся-мигрантов. В лице профсоюза теперь трудовые мигранты могут находить защитника своих прав.

Историей доказано, что преодолеть трудности можно только объединившись. Как в политическом, так и в экономическом и социальном понимании этого слова.

Казалось бы, о какой политике может думать мигрант, когда у него столько проблем, что голову приподнять от них не удастся. Но мы не всегда замечаем, что умело дирижируемый спектакль, главенствующий сегодня в мировой политике, на то и нацелен, чтобы разрушить у человека его человеческое начало. Превратить его в животное, а может быть в машину, оставить только животные инстинкты. И вся сегодняшняя наша жизнь является результатом античеловеческой сущности господствующей на сегодня в мире политики, где доминируют деньги, насилие и разврат.

Добро победит, когда мы приобретем свое «Я», в человеческом смысле, а не в животных инстинктах, которые навязывают нам везде и всюду. Поэтому я вступил в ряды Профсоюза трудящихся-мигрантов, чтобы тем самым внести свой хоть малый, но посильный вклад в благородное дело защиты социально-трудовых прав людей.

Наблюдая за жизнью трудовых мигрантов, я всегда вспоминаю знаменитую картину «Бурлаки на Волге». Там изображено, как некоторые бурлаки уже потеряли всякую надежду на человеческую жизнь, но глаза молодого парня, тоже тянущего лямку, с надеждой смотрят в будущее. Он верит в будущее. И мы сегодня тоже верим. Ибо надежда умирает последней.

ШАРИПОВ И.М.

Гражданин России и
Таджикистана, член Профсоюза
трудящихся-мигрантов,
индивидуальный предприниматель,
г. Коломна, Московская область



И.Е. Репин, «Бурлаки на Волге», 1870-1873. Холст, масло. 131,5 x 281. Государственный Русский музей, Санкт-Петербург

Творчество мигрантов

День начался, как всегда в этот последний месяц, с чашки кипятка с сахаром и нескольких кусков засохшего хлеба. Николай Крайнов старательно размачивал сухари и потом, не спеша, тщательно их прожевывал, слушая крики энкаргады (энкаргада (исп.) — комендантша) семейного отеля «Долорес».

— Этот ублюдок, Фернандес, который жил в четвертом номере, сбежал! Сбежал, не заплатив за проживание за целый месяц! Сукин сын!

— Да, сейчас время гнилое, все совести потеряли. Не то, что раньше... — поддакивал незнакомый мужской голос.

Николай вышел из своего номера, который в действительности был чуланом с крошечным окном, смотревшим во внутренний дворик, откуда сейчас неслись причитания Долорес.

Основная задача — выскользнуть из отеля незамеченным, — подумал Николай. Встреча с энкаргадой обещала ему малоприятный разговор о его долге за проживание за прошлый месяц. Он на цыпочках спустился до первого этажа, выждал момент, когда зазвонил телефон и Долорес ушла в свой кабинет, бегом подбежал к двери, повернул ключ и прыжком выскочил на улицу.

— Слава Богу! Получилось! — подумал он.

Стараясь не наступить в собачье дерьмо, которым обильно покрыты тротуары Буэнос-Айреса, он быстро прошал по улице Чакобуко до авениды (авенида (исп.) — авеню) Индепенденсия. Здесь, в газетном киоске, который представлял собой огромный железный ящик, покрашенный зеленой краской, работал его хороший знакомый Хосе.

Хосе, посасывая мате, листал газету.

— Хосе, доброе утро! Как жизнь, как дела? — выпалил Николай местное приветствие, и, не слушая ответа, добавил:

— Дай мне, пожалуйста, классификацию «Кларин».

— Доброе утро, мой русский друг Николай. Как жизнь? Как дела? — радостно поприветствовал его Хосе и протянул ему толстую, ежедневную газету «Кларин».

— Можно я полистаю? Хоть узнаю, что происходит в мире, Аргентине, России. А, Хосе?

— Какой вопрос, друг! Бери мой стул, садись, и не спеша читай сколько хочешь...

— Спасибо! — произнес Николай.

Благодаря этому продавцу газет и журналов, с которым он подружился несколько месяцев назад, Крайнов каждое утро имел возможность читать свежие газеты и, самое главное, смотреть объявления о наборе рабочей силы. Николай быстро нашел рубрику №19 «работа». Она сегодня содержала всего 17 объявлений. Из них в шести требовались девушки в частные дома с хорошим заработком (понимай — проститутки для борделей), в трех — фото-модели для журналов моды и рекламных агентств (понимай — проститутки категории ВИП) и в остальных — официанты и повара приятной наружности не старше 25 лет с опытом работы не менее 5 лет, а также сотрудники для предприятий частной охраны, урожденные аргентинцы не старше 35 лет.

— Черт побери! — выругался про себя Николай. — Почему я не девка с красивой мордой и не официант гомосексуальной наружности и не урожденный аргентинец 35 лет? Что мне делать — русскому, почти лысому, сорокалетнему, здоровому и высокому, который хочет работать, умеет работать и согласен на все?

— Ну что, друг, нашел что-нибудь подходящее? — прервал его грустные думы Хосе.

— Нет, вздохнул Николай, как всегда, для меня ничего.

— Тогда мате? — предложил Хосе и протянул ему тыковку, наполненную листьями зеленого местного чая, залитого горячей водой с сахаром. В середине торчала бомбича — металлическая трубочка. Николай сделал несколько глотков горького напитка и вернул мате Хосе.

— Николас, я вчера разговаривал с моим двоюродным братом, он маляр, шпатель разные делает, кому одно окно покрасит, а кому и целый дом снаружи и внутри отремонтирует. Так вот, несколько дней назад он приступил к трехкомнатной квартире и ищет помощника. Я ему рассказал о тебе...

— И ну, — нетерпеливо воскликнул Николай. — Ну, что он тебе ответил?

— Он тебя сегодня ждет.

— Где? Во сколько? — подскочил со стула Крайнов.

— Держи адрес! — Хосе протянул ему клочок бумаги. — Это недалеко отсюда, около 20 кварталов. Угол авениды Рехимьенто де Патрисииос и улицы Арзописто Эспиноса, 7-й этаж, квартира «Е». Его зовут Хуан, и он сегодня в девять — начале десятого будет на месте.

— Хосе, ты мой спаситель! Спасибо! Огромное спасибо тебе! Я помчался...

— Николас, ты куда? Тут езды на автобусе 5 минут! Посиди еще!

— Хосе, какой там автобус. Я пешком. Ходьба укрепляет здоровье, — пошутил Крайнов на прощанье.

В 9 часов 10 минут Николай уже нажимал кнопку звонка квартиры 7 «Е». Из домофона послышался мужской голос:

— Кто там?

— Доброе утро! Меня зовут Николас, я хотел бы поговорить с сэньором Хуаном, я от сэньора Хосе.

— Толкай дверь, — открываю.

Хуан был среднего роста, худощавым, смуглокожим брюнетом.

— Доброе утро, сэньор Хуан, я Николас.

— Доброе утро, Николас! Зови меня просто Хуан. Сэньор есть только один и там — произнес он, указав пальцем в небо.

Все полы в большой трехкомнатной квартире были застланы газетами.

— Ты почему пришел без рабочей одежды? Или у тебя ее нет? — осведомился Хуан.

— Нет, дома у меня есть. Просто Хосе сказал мне, что срочно... И я...

— Ладно, на сегодня возьми это. — Хуан протянул ему рваные заляпанные краской джинсы и вылинявшую старую майку.

— Твоя задача на сегодня зашкурить все стены в этой спальне. Все трещины, которые увидишь, расковыряешь, как положено, а затем зашпаклюешь. Кстати, ты шпаклевку хоть умеешь?

— Умею.

— Ну, тогда и начинай. На кухне найдешь наждачку, шпатель и все, что тебе необходимо. Ясно?

— Конечно.

— А я схожу в магазин, надо купить кое-что из сантехники.

Николай работал быстро, не останавливаясь, как заведенный. Хуан вернулся часа через три. Внимательно посмотрел на зашпаклеванные трещины, погладил ладонями стены и произнес с удивлением: «Сделано отлично! Ты что, маляр?»

— Да нет, я просто когда был молодой, срочную военную службу проходил в ВМФ Советского Союза. А там меня всему и научили. Красить и шпаклевать, канаты срывать и...

— Так ты моряк?! — радостно воскликнул Хуан, перебивая Николая. — Вот это да! А я 28 лет служил в ВМС Аргентины. Старший субофицер. Теперь мне все ясно! Мы ребята из военно-морских сил все умеем! — с гордостью подчеркнул Хуан и предложил:

— Давай, Николас, заканчивай эту стену и будем с тобой обедать.

— Да нет, спасибо, я не голоден. Я без обеда, — замаялся Николай.

— Нет, без обеда нельзя. Ребята из ВМС работают и едят согласно расписанию. Я тебя забыл предупредить: пока ты работаешь у меня, обед за мой счет. И не спорь. Ты что будешь есть?

— Да я как и ты, я ем все.

Хуан вернулся минут через 30 с кульками в руках.

— Николас, я принес миланесу неаполитано. Ты ешь?

— Хуан, я же тебе сказал, что я ем все.

— И кока-колу пьешь?

ОТ РЕДАКЦИИ
Дорогие наши читатели! Мы завели новую рубрику, где будем размещать материалы, написанные или созданные самими мигрантами. Это могут быть рассказы, живопись, стихотворения, переведенные на русский язык и другие формы литературного и художественного творчества.

В этом и последующем номерах газеты мы публикуем рассказ, написанный русским мигрантом из Ростова-на-Дону Сергеем Горбатым, который со своей семьей проживает и работает в столице Аргентины, Буэнос-Айресе с 1998 года.



ПРИКАЗ №227,

— Пью, но, сказать честно, предпочитаю пиво. Особенно аргентинское «Килмес».

Хуан восхитился:

— И мне нравится пиво и особенно «Килмес», но во время работы я пью кока-колу.

Они накрыли стол на кухне. Обед показалося Николаю царским: огромный бутерброд с горячей отбивной и куском окорока, залитыми сверху расплавленным сыром. Уже недели три Крайнов не ел так много и сытно. Беседовали о службе в ВМФ. Хуан успевал и есть, и говорить. Николай внимательно слушал и иногда вставлял отдельные фразы.

Работали до 7 часов вечера. Потом умылись, переоделись и перед самым уходом Хуан протянул ему 20 песо.

— Это тебе за сегодняшней день, моряк! Работаешь ты великолепно!

— Спасибо, Хуан! А завтра во сколько начинаем?

— В 8 утра можешь прийти или рано для тебя?

— Если надо, я и в 5 утра приду.

— Отлично, — обрадовался Хуан. — Тогда держи ключи от подъезда и от квартиры. Завтра придешь и продолжай, а я появлюсь позже. Надо пройти по магазину и купить краски.

По дороге домой Крайнов зашел в небольшой китайский магазин, купил мороженого цыпленка, кофе, картофеля, овощей и, конечно же, литровый пакет красного столового вина «Термидор» за 90 сентаво. В своем номере-чулане он устроил одиночное ночное пиришествие, после которого проснулся только на следующий день от противного писка будильника. Было 6 утра.

В этот раз выйти из отеля незамеченным ему не удалось. У двери стояла Долорес. Ядовито улыбаясь, не подозревавшая, она принялась визжать:

— Сэньор! Когда вы будете платить? Уже заканчивается этот месяц, но вы должны еще за прошлый! Что происходит? Если у вас нет денег, это ваши проблемы. Заплатить вы обязаны! Вы понимаете? В конце концов, займите денег и заплатите! Вы понимаете? Хозяин отеля будет заявлять на вас в полицию, если вы не заплатите. Вы понимаете?

— Да, я понимаю, понимаю! Все понимаю, сэньора Долорес! Я заплачу! Через три дня я дам вам 50 песо, потом через три дня еще 50 песо, через следующие три дня последние 50 песо. То есть я выплачу все частями. Поговорите, пожалуйста, с вашим хозяином...

— Это за прошлый месяц. А за этот?

— Этот месяц еще не закончился, сэньора! Посмотрите на календарь! — заорал Николай, перебивая Долорес, и открыл дверь. За своей спиной он услышал злое шипение энкаргад:

— Я вас предупреждаю, что если вы не заплатите, у вас будут крупные неприятности!

Николай вышел на улицу, настроение было испорчено. В киоске он задержался на 10 минут с Хосе. Как всегда сделал несколько глотков мате, выскочил из киоска и пошел к дому.

Хуан пришел около одиннадцати часов. Он был чем-то озабочен.

— Доброе утро, Николас! Как жизнь? Как дела?

— Доброе утро, Хуан! Как жизнь? Как дела? Что-то произошло?

— Удача меня покинула, моряк, — пожаловался Хуан и вздохнул.

— В каком смысле удача тебя покинула? В семье что-то случилось? — не понял Николай.

— Слава Богу, с семьей все в порядке! — ответил Хуан и почему-то перекрестился.

— Тогда твоя любовница наставила тебе огромные и ветвистые рога? — пошутил Николай.

— У меня, к счастью, нет любовницы. От них только головная боль и пустой кошелек. А вот уже третий месяц в Киниеле я не могу выиграть ни одного песо. Ни одного! Каждый день ставки делаю. Номера надежные, обещающие. Но или вообще и близко не попадает, или и того хуже, разница в одну цифру. Ставлю на «Кровь», выигрывает «Рыба». Играю на «Вино», победителем выходит «Тюрьма»... Боже, за что же ты меня так наказываешь... — запричитал Хуан во весь голос и продолжил: — Нет, я сойду с ума, если... — и он осекся, увидев перекошенную физиономию Николая. — Тебе что, плохо, моряк? — спросил он шепотом.

— Ты извини, Хуан, но мне кажется, что это я схожу с ума. Я хорошо понимаю испанский язык, но сейчас или не понял, или услышал плохо... Какая кровь? Какая тюрьма? О чем ты говоришь? Можешь мне объяснить пояснее, пожалуйста!

Хуан пристально посмотрел на Крайнова и спросил:

— Ты сколько времени находишься в Аргентине?

— Год и 9 месяцев, почти 10, — поправился Николай.

— Ты живешь уже почти 2 года в Буэнос-Айресе и ничего не знаешь о Тимбе? — воскликнул Хуан.

— Я даже никогда и слова этого не слышал, — пожал плечами Крайнов.

— Ну, ты даешь, моряк! Два года жить здесь и не играть в Тимбу? Ну, ты просто сумасшедший! Слушай меня, давай спустишься с этой дурацкой стремянки, иди, вымой руки. Выпьем по глотку кока-колы, я, вот, с собой принес, и я тебе все объясню.

Они сели на кухне, выпили из пластиковых стаканчиков шипучий приторный напиток, и Хуан начал рассказывать:

— Смотри, Тимба — это слово из лунфардо. Ты уже наверно знаешь, что существует испанский язык и существует на его базе лунфардо. На нем говорят на улицах Буэнос-Айреса, исполняют танго, ругаются, говорят о любви и т.д. Так вот, Тимба на лунфардо — это азартная игра. Всевозможные лотереи. В нашей стране их великое множество, потому что мы, аргентинцы, все тимберос, т.е. очень азартные игроки. Например, есть Лото, Кини Сейс, которые разыгрываются 2 раза в неделю, в среду и в воскресенье. В них можно выиграть от 10 песо до 20–30 миллионов. Все зависит от накопленного фонда. Ты слышишь, моряк, 30 «лимонов»! Это фантастика! Я раньше играл, но без особого успеха, и мне не нравилось. Нет азарта. Есть также Большая Национальная Лотерея, билет стоит 5 песо, разыгрывается по субботам. Можно отхватить также несколько «лимонов». Также есть Тото Бинго, Бринко, Телекино, Лотерея «Солидарность» Национальной ассоциации инвалидов... Но я в них не играю. Они для меня очень, как тебе объяснить... (Хуан на мгновение замолчал, подыскивая слово), — они для меня пассивные, не вызывают во мне азарта... Поэтому я играю в Киниеле. Это моя страсть.

— И почему? — спросил Николай. — Почему? Потому что есть реальный шанс выиграть! Я в среднем 2 раза в месяц отхватываю немножко.

— И сколько? — поинтересовался Николай.

— Ну, все зависит от поставленной тобой суммы. За две угаданные последние цифры тебе платят в 70 раз больше сделанной ставки, за 3 цифры — в 400 раз больше, а за полностью

угаданный номер в 4 цифры — в 3500 раз. Ты слышишь, Николас, в 3500 раз больше! Минимальная ставка — 50 сентаво, а максимальная — не ограничено. Существует множество видов Киниеле: Национальная, Провинции Буэнос-Айрес, Провинции Кордоба, Провинции Санта-Фе, Провинции Мендоса и т.д. Но я — верный поклонник Национальной и Провинции Буэнос-Айрес. Они разыгрываются 3 раза в день, поэтому и называются: Утренняя, Дневная и Ночная. На жаргоне Тимбы, каждый двухзначный номер от 00 до 99 имеет свою кличку. Например: 00 — яйца, 05 — кровать, 09 — ручей, 18 — кровь, 44 — тюрьма, 99 — брат. И так, с понедельника по пятницу, разыгрывается три Национальные Киниеле и три — Провинции Буэнос-Айрес. В субботу один розыгрыш. В воскресенье — выходной. Разыгрываются 20 четырехзначных номеров. Но только тот, который выпадает на первое место, или как мы, тимберос, говорим «в голову», получает выигрыш в 70, 400, 3500 раз больше. А вот уже номер со второго по 10-е место — в 7, 40, 350 раз больше. Угаданный тобой номер, находящийся с 11 по 20-е место получает, естественно, в 3, 5, 20, 175 раз больше сделанной ставки.

Хуан замолчал, налил себе полный стакан кока-колы и залпом выпил, а потом спросил:

— Хуан, а как можно угадать 2 цифры или, еще сложнее, три? Или угадать полностью четырехзначное число? Это же невысказано!

— Но это, моряк для тебя невысказано. А многие здесь живут благодаря Тимбе и, в особенности, Киниеле.

— Так откуда брать эти проклятые цифры, Хуан?

— Из жизни, Николас, из снов. Вот, например, на прошлой неделе я по дороге домой увидел похоронную процессию и поставил на 47, что на жаргоне Тимбы обозначает «Мертвец». В прошлое воскресенье моя жена видела во сне вшей, и я играл в 87 — «Блохи» и т.д. Это очень просто, самое главное — сопутствие удачи, и тебе еще должно нравиться. Если играешь без интереса, без азарта — это уже проигрыш, ты уже обречен...

Хуан вдруг неожиданно прервал свою фразу и быстро попросил:

— Скажи мне любое двухзначное число, и мы сыграем. Сейчас!

Крайнов посмотрел в окно. На балконе, в доме напротив, молодая брюнетка с роскошным телом развешивала выстиранное белье. Николай подумал мгновение и выпалил:

— Женщина!

— 21, — автоматически ответил Хуан и, подскочив со стула, выбежал из квартиры. Вернулся он минут через 15.

— Играю целый день, в Утреннюю, Дневную и Ночную Киниеле. Номер 21.

210 песо, всего 420 песо за один день! Но учти, Николас, что надо знать законы Тимбы, если тебе приснился сон, ты должен играть три дня. На следующий день я не отхватил ничего, а вот на третий я поставил на 060 по пять песо. В Утренней Киниеле Провинции Буэнос-Айрес вышел победителем 060 и я получил 2000 песо. Итак, за три дня — 2420 песо.

— Здорово! — восхитился Николай.

— Купили с женой новый холодильник, автоматическую стиральную машинку последней модели и на целую неделю съездили всей семьей в Сан-Карлос де Барилоче, отдохнули. Дело было в июле, зимой, и там мои дети в первый раз снег увидели. Это была сказка...

После обеда работали до 7 вечера, потом Хуан вручил Крайнову 20 песо, ключи от квартиры и сказал:

— Я завтра приду часов в 10 утра, а ты в восемь уже начинай. Договоришься?

— Нет проблем, Хуан, — ответил Николай, тщательно пряча деньги во внутренний карман куртки.

Вечер прошел спокойно, никто не беспокоил. Невзирая на усталость, Крайнов даже открыл самоучитель испанского языка и посмотрел спряжение нескольких неправильных глаголов. Потом прочитал старые экземпляры

— Слушай меня, Николас. Сегодня работаем до трех часов дня, и потом я приглашаю тебя на асадо эн парижа (*асадо эн парижа (исп.) — мясо, приготовленное на решетке*), это недалеко отсюда.

— Спасибо, я с большим удовольствием, — ответил Крайнов.

В 15.20 они уже сидели в маленьком ресторанчике на углу авенюды Мартин Гарсиа и улицы Изабель Ла Католика. В небольшом помещении стояли 8 столов, на стенах висели большие связки чеснока, медные тазы и сковороды. Основными блюдами меню здесь было мясо, жареное на решетке «парижа». Хуан заказал «парижаду» на двух персон и бутылку красного столового вина «Пекенья Васиха». Когда Крайнов сделал первый глоток, он сразу понял разницу между этим вином и теми напитками, которые он покупает в картонных пакетах.

— Как тебе показалось «Пекенья Васиха»? — спросил Хуан.

— Никогда в жизни не пил ничего более вкусного, чем это вино, — признался Николай.

— Это мое любимое, недорогое и в то же время очень легкое, с необыкновенным ароматом, — ответил Хуан.

Официант принес им небольшую железную печку с тлеющими углями. На ней стоял противень с колбасками «чорисо», две куриные ножки, куски телятины, говяжьи потроха: печень, почки... Все это издавало одурманивающий аппетитный запах. В металлической вазочке с горкой был налит соус по-креольски. На отдельном огромном блюде лежал жареный картофель, в плетеной корзиночке — свежеспеченный хлеб. Первую бутылку вина они опустошили практически не разговаривая, запивая им нежнейшее печеное на углях мясо. Хуан заказал вторую и, откинувшись на спинку стула, сказал удовлетворенно:

— Для меня в жизни существует два удовольствия: поесть мяса, жареного на решетке, и сыграть в Тимбу.

— И женщины?.. — поинтересовался Николай.

— Они меньше всего. С ними у меня всегда возникали проблемы.

Хуан достал из кармана конверт желтого цвета.

— Если хочешь, возьми этот конвертик, может пригодится... — предложил он. — В него «упаковывают» карточки в Лотерейном агентстве, где я всегда играю. Смотри — указал он Крайнову — на обратной стороне напечатаны все значения чисел от 00 до 99.

— Спасибо, может и в самом деле пригодится, — согласился Николай и потом поинтересовался: — Хуан, скажи мне, ты хоть раз играл в рулетку или игровые автоматы?

— В рулетку один раз, два года назад, в Плавающем Казино. Проиграл 80 песо. Но дело не в проигрыше, дело в том, что мне не понравилось. Вот Киниеле, это другое дело... Снится тебе сон. Для кого-то просто сон, а для меня это подсказка. Только надо уметь понять его, расшифровать, так сказать...

Принесли вино. Хуан налил себе и Николаю. Сделал глоток и подцепил кусочек кровяной колбаски «морсижи». Тщательно прожевал и продолжил:

— И надо играть три дня подряд.

— А если я снов вообще не вижу, или вижу, но на утро ничего не помню? — спросил Николай.

— У меня сосед тоже говорит, что не видит снов. Так он делает так. Съедает 6-7 яиц, сваренных вкрутую, ложится в постель и укрывается одеялом с головой. Через два-три часа встает и идет играть. И часто, очень часто (Хуан поднял указательный палец вверх) отхватывает денежки. У каждого свои способы, свои схемы.

Крайнов обьялся, что было для него редким явлением, и ночью долго не мог заснуть. Ворочался с бока на бок, вставал, ходил по своей комнатке, пытался читать. Наконец, только часа в два ему удалось задремать.

Следующим утром он быстро шагнул на работу. Зимний июльский холод пронизывал все тело. Ключья тумана медленно плавали в верхушках пальм в парке Лесама. Солнце еще не встало, и в кустах кричали ночные птицы. Было тихо и безлюдно... Николай уже спустился к авенюде Пасео Колон, как при свете фонаря увидел в крошечной луже белую блестящую монетку. Он на-

клонился и, подняв ее, тщательно вытер об рукав джинсовой куртки. Это были 25 сентаво 1994 года. И в голову ему сразу пришла мысль:

— А может это какой-то знак? Свыше...

Николай вытащил из кармана заветный желтый конвертик и стал внимательно читать:

— 00 — «Яйца», 01 — «Вода», 07 — «Револьвер» — все это не подходит, 10 — «Молоко», 14 — «Пьяница» — не подходит, 22 — «Сумасшедший» — не подходит, 24 — «Конь», — ага, 25 — «Курица»! «Курица» — ну это же ни в какие ворота не лезет! — возмутился Крайнов вполголоса. — Бред какой-то. — Вот, вот, 32 — «Деньги». Конечно же, 32 — 25 сентаво, только что найденные мною, это и есть номер 32 — «Деньги»!

Через 10 минут Николай входил в Лотерейное Агентство «Сумасшедшая удача», которое располагалось на углу авенюды Рехименто де Патрисиос и улицы Аристуло дель Вахе. Перед входом висел плакат «15 апреля этого года здесь была продана лотерея. Победитель лото — выигравший 3 млн 200 тыс. песо!»

— Везет же людям, — невольно подумал Крайнов, — и вошел.

— Доброе утро! Я хотел бы сыграть в Киниеле.

— Доброе утро! Как жизнь? Как дела? — бодро ответил служащий за стойкой, парень лет 27 с длинными волосами. — Говори, какая Киниеле, число и сумма ставки.

— Буду играть целый день: Утренняя, Дневная, Ночная... 50 сентаво — на Национальную, 50 сентаво — на Провинцию Буэнос-Айрес, — медленно и внятно произнес Николай. — И число... и число... 25. И затем, поправившись, быстро произнес: — Нет, нет, в голове число 32.

Длинноволосый нажал кнопки на аппарате, очень похожем на кассовый, из него вылезли три картонные карточки.

— Пожалуйста, возьми, с тебя три песо! Желаю удачи! — произнес он с улыбкой.

День прошел быстро. Хуан пришел в 9.30. Выкурил одну сигарету, переказал Крайнову новости, которые он услышал по радио, и как всегда, исчез. Появился почти в три часа с бутербродами из колбасы, сыра и неизменной пластиковой бутылкой кока-колы. Затем работали до 6 часов и распрощались до следующего дня.

Придя домой, Николай пожарил картошки, поел. Ничего не хотелось делать. Желание было одно: срочно узнать результаты розыгрышей Киниеле. Но Ночная разыгрывалась в 21.30 и оставалось еще полтора часа... Это время он провел в каком-то нервном ожидании. Начинать читать какой-то детектив на русском языке — не читалось, решил постирать рубашку — не оказалось стирального порошка. Он походил по комнате, вышел на террасу, обменялся со старичком, который жил по соседству, несколькими дежурными фразами. Время, казалось, остановилось. Сначала в голове у него пульсировала одна мысль: скорее бы, скорее бы. Но иногда она уходила на второй план, и Николай начинал мечтать:

— Неплохо было бы выиграть 35 песо, а если выпадет два раза «32» он отхватит 70 песо. Надо срочно будет купить туфли, неплохо бы было приобрести шарф... Да нет, надо бы в первую очередь выслать 50 долларов дочери, которой исполнилось уже 14 лет и которая жила со своей матерью, его бывшей женой... И чего они, собственно, разошлись 4 года назад?

Около 10 вечера Николай подбежал к Лотерейному Агентству «Эль Гринго», которое находилось в двух кварталах от отеля. В окне были выставлены щиты с результатами всех розыгрышей этого дня. Он быстро пробежал глазами по длинным колонкам четырехзначных цифр. В Дневной Киниеле Провинции Буэнос-Айрес победителем стало число 2125. 25...25!!

— Боже, какой же я идиот! Какой же я кретин! — закричал Николай, хватаясь за голову. — Мне же знак был 25! Именно 25 сентаво я нашел! А я на «Деньги», на 32 поставил. И хотел же на 25! Почему?!

Продолжение рассказа в следующем номере

или спасибо товарищу Сталину



Картина мигранта Бориса Мырзалиева (Кыргызстан) «Алые маки Иссык-Куля», 2007 г., холст, масло

— Ты понял, Николас? Я тебе более ли менее понятно рассказал?

— Да, спасибо. Понял. Только что-то у меня от всей этой информации голова затрещала...

— Если болит голова, надо принять таблетку аспирина, — посоветовал Хуан и достал из кармана пачку карточек.

— Вот, посмотри хоть, как они выглядят. Вот, видишь название лотерейного агентства, его точный адрес, название Киниеле, время, когда я купил, номер, на который поставил, сумма ставки и четыре буквы... Да, забыл тебе объяснить, что каждая карточка имеет еще и четыре буквы, которые тоже разыгрываются. Выигрыш в 200 раз больше твоей ставки.

— Так я, кроме номеров, должен еще делать ставку и на буквы? — спросил недоуменно Николай.

— Нет, буквы печатаются автоматически в лотерейном агентстве, чисто произвольно. Это как бы дополнительный розыгрыш, подарок, если можно так сказать, со стороны организаторов Лотереи. Крайнов взял одну из карточек и покрутил ее в руках. Обыкновенный четырехугольный кусочек тонкого картона, похожий чем-то на билет в местном метро.

А сейчас — работать! — бодро произнес он.

Рабочего запала Хуану хватало часа на два. В начале второго он резко бросил шпаклевать потолок и произнес:

— Все, пора обедать. Я сбегая куплю что-нибудь.

В этот раз ели пищу «Угис», дешевую, но очень вкусную, запивая ее спиритом.

— Хуан, а сколько ты максимально выигрывал? — спросил Николай.

Его собеседник подумал немножко и ответил:

— Смотри, какая история произошла со мной 6 лет назад. Приснился мне сон, что я держу Божью Матерь Деву Марию в руке. Она стоит у меня на ладошке и что-то мне говорит. Я проснулся и не помнил, что было ею сказано. Но в голове сразу возникла мысль, что это очень хороший сон, что это знак свыше. Утром в ближайшем агентстве Тимбы я поставил на 60 — «Дева Мария» — по 3 песо на все розыгрыши. И, представь себе, Утренняя Национальная Киниеле в голове — 60! А в Дневной Киниеле Провинции Буэнос-Айрес также победителем вышло это число. И я получил 210 песо плюс

журналов: «Ла Примера», «Хенте», которые неизвестно, сколько времени валялись в тумбочке.

В 7.30 он уже работал. А около 9 Крайнов открыл дверь Хуану, который с шумом влетел в квартиру и, вместо приветствия, начал восхищенно орать:

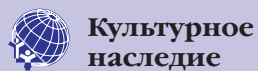
— Ну ты, моряк, и сукин сын! Нет, ты не просто сукин сын, а сын двух тысяч проституток. Ну, ты и даешь! Ну, ты и везунчик!

Николай опешил. Он не понял, что случилось... Он знал, что почти все ругательства в Аргентине употребляются с двойным смыслом: для выражения крайней степени негодования и презрения или же, наоборот, восхищения. По счастливой физиономии своего партнера Крайнов понял, что произошло нечто хорошее.

— Что случилось, Хуан? Почему это я сын сразу двух тысяч проституток?

— А потому, что вчера на первое место Ночной Национальной Киниеле выпал номер 21 — «Женщина». И я выиграл 70 песо! Небольшие деньги, но, самое главное, что благодаря тебе прервалась долгая эпоха моего невезения. Понял теперь, моряк!

— Я тебя поздравляю, Хуан! — обрадовался Николай.



ПРАЗДНИК ТАДЖИКСКОЙ ДИАСПОРЫ В МОСКВЕ

По приглашению друзей из таджикской диаспоры в Москве я присутствовал на дивном представлении. В Доме литератора в Москве праздновалась 1150-я годовщина со дня рождения классика таджикско-персидской поэзии Абу Абдулло Рудаки, родоначальника поэзии на фарси. Мероприятие проводилось под эгидой Посольства Республики Таджикистан в Российской Федерации при активном участии общественных организаций.

Концерт, с привлечением лучших профессиональных и самодеятельных артистов. Полный зал приглашенных таджиков и не таджиков. Чувствовалась праздничная атмосфера, много молодых лиц. Гости собрались со всего московского региона. Думается, что среди молодежи многие — это студенты, обучающиеся в вузах Москвы, хотя основная масса гостей состояла из труженников, прибывших в Россию на заработки.

По периметру сцены множество роскошных корзин с цветами. Началось прекрасное зрелище с маленьких сценок, в которых изображался сам Рудаки с его друзьями, в одеяниях и интерьерах, которые существовали более 1000 лет тому назад.

Несколько наивно-назидательный сюжет предполагаемой беседы Рудаки и его друзей с Омаром Хаямом, знаменитым современником поэта и тоже поэтом. Кажется, Рудаки убеждает Омара Хаяма, что пагубно пристрастие к вину и другим земным соблазнам.

Думается, что исполняли эти сцены студенты, самодеятельные артисты. Но, тем не менее, их воздействие на зал велико, ведь все понимают, что это любители и их старания еще больше возвышают их и вызывают чувство благодарности у публики в зале. Ну, а что сказать, когда приступили к своим волшебным деяниям профессиональные артисты, любимцы таджикского народа.

Изящная и красивая скрипачка исполняла наиболее популярные народные мелодии, ставшие классикой. Затем череда ансамблей, танцовщиц. Здесь и известный всему миру танец живота, и танцы целомудренных восточных красавиц в сольном и групповом исполнении.

Костюмы девушек постоянно меняются, отражая все этнографическое многообразие Таджикистана. Тягучие, восточные мелодии, в какие-то моменты напоминающие мелодии Индии, сопровождаются дробью контрастирующим им разнообразных ударных инструментов. Неожиданно бой барабанов



учащаются, а вместе с ним убыстряется под единодушное ритмичное хлопанье зрителей и сам ритм движений танцовщиц. Восточная красавица, с прикрытым вуалью лицом, в определенный момент кульминации танца открывает свое личико, неожиданно озаряя им созерцающую ее публику. Во всем этом чувствуются сильные чувства и страсть...

Время от времени ведущий читает стихи Рудаки на фарси, иногда на русском. Я спрашиваю знакомого мне таджика, хорошо ли он понимает эти стихи, которые были написаны более 1000 лет назад. Он утвердительно отвечает. И это еще больше меня удивляет. Ведь во многих языках у многих народов за такой промежуток времени образуется большой разрыв в лексике и синтаксическом строе языка. Русским, например, без подстрочника тяжело дается «Слово о полку Игореве», написанное значительно позже эпохи Рудаки. Повидимому, у таджиков лучше сохранилась связь времен.

Сам язык фарси звучит для русского уха красиво, торжественно, благозвучно. Особенно, когда декламируются на фарси стихотворения Рудаки.

И еще раз о музыке и музыкантах. Большое разнообразие ударных и струнных инструментов, имеются и духовые, напоминающие флейту. Происхождение этих инструментов лежит в глубине веков. Некоторые из них существовали намного раньше самого поэта. Культурное наследие таджиков имеет очень древнюю историю.

Особое слово о вокалистах. Трое мужчин потрясли воображение слушателей. Все они, бесспорно, народные любимцы.

Голоса сильные, высокие, как это принято во многих восточных странах. Конечно, это не исполнение «под фанеру».

Когда народный артист Таджикистана Афзалшо Шодиев, стройный, среднего роста мужчина, в какой-то момент форсировал голос через микрофон, мне показалось, что у меня завибрировали ушные перепонки. Такова была сила его голоса. Все это как бы противоречит бытующему мнению о том, что сильный голос должен держаться на диафрагме мощного и крупного тела. А. Шодиев одновременно и конферансье с развитым чувством юмора. Он обращался к залу на двух языках, приветствовал присутствующих в зале почетных гостей, в частности, известного всем азербайджанского певца и композитора Палад Бюль-Бюль оглы.

Давлатманд Холов, поющий и играющий на древнем струнно-ударном инструменте (немного внешне похожем на банджо), известен всем таджикам. Музыка многих песен, исполняемых ансамблем, была положена на слова Рудаки.

И, наконец, народный артист СССР Джурабек Муродов, обладатель всех мыслимых и немыслимых титулов во времена Советского Союза. Его и сейчас не обделяет вниманием современная государственная власть Таджикистана. Но самое главное — он кумир народа.

Когда ведущий объявил о его участии в концерте, зал разразился овациями и встречал его стоя.

Солидный, высокий мужчина, лет 60. Хорошо, импозантно выглядит в белом костюме. Мощнейший голос, с широким диапазоном, когда ему нужно, может петь и низким голосом. Конечно, в основном он пел на фарси, но также исполнил на азербайджанском, русском и казахском языках своего рода попури. На русском пел «Калинку».

В интервалах между песнями он вел диалог со слушателями. Без всякой аффектации голоса и жестов он говорил что-то людям и вызывал бурю эмоций. Он абсолютно харизматическая личность.

Таков был концерт, а после этого фуршет. Словом, все как положено.

Я благодарен моим таджикским друзьям, пригласившим меня на это удивительное представление. На таких торжественных мероприятиях еще раз убеждаешься, насколько велико и многообразно культурное наследие народов, населяющих евразийское пространство, на котором некогда существовал Советский Союз.

И, наконец, уважаемые читатели, предлагаю вашему вниманию несколько стихотворений Рудаки, которые хотя и прозвучат в переводе Вильгельма Левика, а не в оригинале, все-таки, не теряя своей значимости и глубины, показывают многогранность человека, который был не только мастером стиха, но и прекрасным исполнителем, музыкантом и певцом.

Александр ПОПОВ



Не для того черню я снег кудрей,
Чтобы грешить, как в цвете юных дней.
Но траур — одеяние печали,
А это — траур старости моей.

Владыки мира все скончались, и ныне горсть земли они.
Пред смертью головы склонили, и в вечность отошли они.
Скопили тысячи сокровищ и наслаждались высшей славой.
И что же! К дню своей кончины лишь саван донесли они.

Однажды время мимоходом отличный мне дало совет
(Ведь время, если поразмыслить, умней, чем весь ученый свет).
«О Рудаки, — оно сказало, — не зарься на чужое счастье.
Твоя судьба не из завидных, но и такой у многих нет».

Сквозь оболочку мира глаз твой не видит жизни сокровенной,
Так научись глазами сердца глядеть на таинства вселенной;
На все, что зримо и телесно, гляди открытыми глазами,
Но сердце научи увидеть изнанку видимости брэнной.



Всевышний спас меня от горя, четыре качества мне дав:
Прославленное имя, разум, здоровье и хороший нрав.
Любой, кому даны всевышним четыре качества такие,
Пройдет свой долгий путь без горя, людских печалей не узнав.

Все тленны мы, дитя, таков вселенной ход.
Мы — словно воробей, а смерть, как ястреб, ждет.
И рано ль, поздно ли — любой цветок увянет,
— Своею теркой смерть всех тварей перетрет.

Если рухну бездыханный, страсти бешенством убит,
И к тебе из губ раскрытых крик любви не излетит,
Дорогая, сядь на коврик и с улыбкою скажи:
«Как печально! Умер, бедный, не стерпев моих обид!»

Слепую прихоть подавляй — и будешь благороден!
Калек, слепых не оскорбляй — и будешь благороден!
Не благороден, кто на грудь упавшему наступит.
Нет! Ты упавших поднимай — и будешь благороден!

Моя душа больна разлукой, тоской напрасной ожиданья,
Но от возлюбленной, как радость, она приемлет и страданья.
Тебя ночами вспоминаю и говорю: великий боже!
Отраднa и разлука с нею, каким же будет день свиданья!

О Рудаки, будь волен духом, не так, как прочий люд, живи!
И разумом, и сердцем светел, как мудрецы живут, живи!
Не думай, что тебе лишь плохо, для всех же — мир благоустроен.
Пойми: плохого много в мире; ты для благих минут живи!





Знай свои права

ПРОДОЛЖАЮТСЯ НЕДОРАЗУМЕНИЯ С МИЛИЦИЕЙ

Продолжаются недоразумения с милиционерами, которые задерживают членов профсоюза, стоящих на миграционном учете по адресу центрального комитета профсоюза, а проживают по другому адресу.

Для некоторых членов профсоюза центральный комитет выступает в качестве принимающей стороны и подает уведомления об их прибытии в отделение УФМС по г. Москве по Басманному району. В соответствии с законом РФ №109-ФЗ «О миграционном учете иностранных граждан и лиц без гражданства в Российской Федерации», центральный комитет подает уведомление о прибытии иностранного гражданина в место временного пребывания, а отделение УФМС по Басманному району проставляет отметку и выдает отрывную часть этого уведомления принимающей стороне, то есть центральному комитету Профсоюза.

В свою очередь, мы выдаем эту отрывную часть уведомления самому иностранному гражданину, который и носит ее с собой в качестве доказательства о выполнении своих обязанностей по постановке на миграционный учет.

При проверке на улицах у иностранного гражданина спрашивают, где он проживает и предъявляют претензии, что он живет в одном месте, а состоит на миграционном учете в другом.

В связи с этим необходимо отметить, что действительно, до 15 января 2007 года, до вступления в силу вышеуказанного закона №109-ФЗ, иностранный гражданин должен был быть зарегистрирован в том жилом помещении, где он фактически проживал. А проживание в ином месте составляло нарушение, предусмотренное Кодексом Российской Федерации об административных правонарушениях.

Теперь же, законом №109-ФЗ для иностранных граждан, временно пребывающих в Российской Федерации (а трудовые мигранты все являются именно временно пребывающими), сам термин «временная регистрация» заменен на «миграционный учет», и теперь стоять на миграционном учете можно по адресу принимающей стороны, а проживать в любом другом месте.

К сожалению, несмотря на то, что новый порядок действует уже более полутора лет, не все сотрудники милиции знают об этом и продолжают руководствоваться старым порядком.

В связи с этим обращаем внимание всех членов профсоюза, что факт вашего проживания по другому адресу, а не по тому, который указан в отрывной части уведомления, не является нарушением закона.

Поэтому при возникновении такой ситуации с проверяющим милиционером следует постараться в спокойной манере объяснить изменившийся порядок регистрации (в конце концов, можно понять рядовых сотрудников милиции, не успевающих следить за часто меняющимся миграционным законодательством), либо позвонить нам по телефонам, указанным в вашем профсоюзном билете, и, во всяком случае, не поддаваться на угрозы и иные неправомерные действия сотрудников милиции.

Помните, ваши законные права мы всегда сможем отстоять законными методами!

Центральный комитет Профсоюза

ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ТРУДЯЩИХСЯ-МИГРАНТОВ

Трудящийся-мигрант, официально оформивший отношения с работодателем, имеет право:

- на рабочее место, соответствующее условиям, предусмотренным государственными стандартами организации и безопасности труда;
- на гарантированную оплату труда;
- на полную и достоверную информацию об условиях труда и требованиях охраны труда на рабочем месте;
- на возмещение вреда, причиненного в связи с исполнением трудовых обязанностей;
- на отказ от выполнения работы, которая непосредственно угрожает его жизни и здоровью (статья Трудового кодекса РФ № 219);
- на обеспечение средствами индивидуальной и коллективной защиты в соответствии с требованиями охраны труда за счет средств работодателя;
- на ежегодный оплачиваемый отпуск;

- на продление срока временного пребывания в органах миграционного учета на период действия разрешения на работу;
- на медицинское страхование и обслуживание;
- на условия проживания, соответствующие санитарным нормам;
- на правовую защиту в судебных органах РФ.

Трудящийся-мигрант, заключивший срочный трудовой договор, обязан:

- добросовестно исполнять свои трудовые обязанности, возложенные на него трудовым договором;
- соблюдать правила внутреннего трудового распорядка;
- соблюдать трудовую дисциплину;
- выполнять установленные нормы труда;
- соблюдать требования по охране труда и обеспечению безопасности труда;
- бережно относиться к имуществу работодателя (в том числе к имуществу

третьих лиц, находящемуся у работодателя, если работодатель несет ответственность за сохранность этого имущества) и других работников; незамедлительно сообщить работодателю либо непосредственному руководителю о возникновении ситуации, представляющей угрозу жизни и здоровью людей, сохранности имущества работодателя, если работодатель несет ответственность за сохранность этого имущества).

Первоисточник: Справочник трудящегося-мигранта, работающего в г. Москве. — М: ЗАО «Сити Медиа Сервис», 2007. — с. 5-6.

Справочник подготовлен Государственным учреждением города Москвы «Межрегиональный информационно-деловой центр» по поручению Комитета межрегиональных связей и национальной политики города Москвы в рамках выполнения Московской городской миграционной программы.

Справочник составлен по состоянию на 11.10.2007 г.



В мире миграции

В РОССИИ ПОЯВИЛИСЬ РАБЫ, а торговля людьми приобретает угрожающие размеры

На днях стало известно о том, что сотрудники Департамента по борьбе с организованной преступностью и терроризмом (ДБОП) МВД РФ провели в Раменском районе Подмоскovie операцию по освобождению группы незаконно удерживаемых граждан Узбекистана. В результате усилий милиционеров на свободе оказалось 49 узбеков, в течение нескольких месяцев в нечеловеческих условиях занимавшихся сортировкой овощей. Обвинение в использовании рабского труда и незаконном лишении свободы уже предъявлено двум гражданам Азербайджана — надсмотрщикам.

Операция по освобождению рабов была проведена на территории промзоны, находящейся в поселке Чулково, — именно там располагалась подпольная овощебаза, на которой по 12-14 часов в день трудились несчастные узбеки. По их собственным словам, выход за пределы базы им был категорически запрещен, а за малейшую провинность на них налагались денежные штрафы, «съемдаши» и без того скудную заработную плату. Как утверждают сотрудники правоохранительных органов, надсмотрщики избивали своих подопечных, а наиболее молодые и привлекательные девушки из числа «рабов» подвергались сексуальному насилию. В настоящее время 13 из освобожденных граждан Узбекистана уже заявили, что были доставлены на территорию РФ нелегально, а свое нахождение на овощебазе рассматривают как «незаконное», — сейчас они находятся в реабилитационном центре Международной организации по миграции (МОМ), где им оказывается медицинская и психологическая помощь.

«Поступившие в Центр люди — этнические узбеки, их психологическое состояние довольно необычное — после освобождения прошло не так много времени, всего 2 дня, поэтому они только сейчас начинают осознавать, что с ними произошло, и какой опасности они подвергались. Сыграло свою роль и небольшое количество времени, проведенное ими в изоляции, от месяца до полугода, и в течение всего периода они не пытались бороться, а пытались адаптироваться», — сообщила психолог МОМ,

работавшая с освобожденными. По ее словам, грубых физических повреждений ни у кого из них нет, однако несколько молодых женщин действительно подвергались сексуальным домогательствам и насилию.

«Нарушения условий проживания привели к появлению у них кожных и простудных заболеваний, заметны последствия недооказания. Однако они искренне надеялись, что в итоге получат деньги, уедут и все забудут», — рассказала собеседница издания. Если верить рассказам бывших рабов, целью их поездки в Россию была попытка заработать деньги для своих детей, чтобы помочь им устроиться в жизни. «Теперь они не знают, как им быть, как вернуться в Узбекистан без денег, они ехали сюда с другими ожиданиями... На работу их завербовали в Узбекистане, они прибывали в Россию организованными группами, после чего хозяева отбирали у них документы и заставляли работать. В ближайшее время было бы желательно, чтобы они находились у нас в реабилитационном центре, после чего мы оплатим их возвращение на родину — это входит в нашу программу по предотвращению торговли людьми на территории России, работающую уже более года», — сообщила психолог МОМ.

Это уже не первый случай освобождения большой партии незаконно удерживаемых людей на территории Подмоскovie. В 2005 году милиция обнаружила под Серпуховом овощную плантацию, хозяева которой использовали рабский труд 134 граждан все того же Узбекистана. Характерно, что известно об этом стало случайно — один из местных предпринимателей, пожелавший переманить себе нескольких работников, сам едва не оказался в числе рабов и был вынужден обратиться в милицию. В 2007 году структуры МВД РФ занимались расследованием 139 уголовных дел по торговле людьми, в результате чего 45 человек были осуждены на различные сроки заключения.

По сообщению Александра ШИРОВОКОВА,
<http://www.rbcdaily.ru/2008/06/10/focus/351664>

РБК daily.
Ежедневная деловая газета

УМЕНЬШИТСЯ ЛИ 30-ПРОЦЕНТНЫЙ НАЛОГ ДЛЯ ИНОСТРАНЦА?

Иностранцы в Российской Федерации, платят 30-процентный налог со своей заработной платы. Ставка аналогичного налога для граждан России составляет 13 процентов. В дальнейшем, когда время пребывания иностранного гражданина в РФ превысит 183 дня, он превращается в налогового резидента и ставка налогообложения становится равной 13 процентам. Более того, вся предыдущая переплата (30-13=17 процентов) ему должна быть возвращена.

Таковы положения закона. Казалось бы, все нормально. Однако в жизни часто выходит по-другому.

Не все трудовые мигранты работают 183 дня на одном месте, поэтому, когда выходит срок «превращения» в налогового резидента, они работают у другого работодателя, а компенсируют переплату должным образом работодатель, который уже и забыл, что у него работал такой-то иностранец.

Сам механизм компенсации затруднен. Разные части налогов зачис-

ляются на разные коды бюджетной классификации, в результате переплата образуется на одном коде, а компенсировать ее нужно с другого кода. Не все налоговые инспекции готовы делать это, и не каждый бухгалтер знает, как грамотно подготовить документы. Да и в целом бухгалтеры крайне неохотно идут на законное оформление своих иностранцев именно из-за того, что плохо представляют себе особенности процедур бухгалтерского учета для иностранных работников.

Вот и превращается такое различие в налогообложении дополнительным препятствием для законного оформления трудовых мигрантов. Часть работодателей именно из-за этой причины использует труд мигрантов незаконно, без надлежащего оформления. Таким образом, недобросовестный работодатель получает дополнительные конкурентные преимущества перед добросовестным. В результате страдают все стороны трудового процесса с использованием

иностранной рабочей силы. Мигранты становятся нелегалами. Государство не получает доходов от налогообложения их заработной платы. Добросовестные работодатели несут большую налоговую нагрузку и проигрывают в конкурентной борьбе с недобросовестными работодателями. Последние не несут никакой ответственности за своих как бы несуществующих работников и рискуют большими штрафами за нелегальное использование труда иностранцев. Выигрывают проверяющие — сотрудники миграционных органов, милиционеры на улицах.

Не пора ли задуматься о приравнивании ставки налогообложения трудовых мигрантов из государств-участников СНГ к ставке налогообложения российских граждан? Уже давно руководители этих государств провозгласили намерение двигаться в сторону единого экономического пространства и, в частности, единого рынка труда. Такое решение было бы крупным шагом к намеченной цели.

Дочернее предприятие профсоюза Агентство занятости трудящихся-мигрантов «Иностранные работники» поможет вам найти работу и надлежащим образом оформить предусмотренные законодательством уведомительные и разрешительные документы:

ПОСТАНОВКА НА МИГРАЦИОННЫЙ УЧЕТ; РАЗРЕШЕНИЕ НА РАБОТУ

Мы также окажем вам консультативную помощь по всем вопросам трудовой деятельности иностранных граждан в Российской Федерации.

Мы ждем вас по адресу:
улица Мясницкая, дом 40,
строение 16, комната 105.

Вы также можете позвонить нам по телефонам:
621-47-30, 772-31-69.

1 Таймер, Ямал, Камчатка как часть суши

На этой реке в Петербурге стоит Английский мост

Русский полководец, перешедший Альпы

Пассажирский, товарный, скорый

Единственный в своем роде

Прихожая в вагоне

Делу а потехе час

Кукла в витрине магазина

Русская народная песня про обувь

Тусовочное заведение

Кашевар-кулинар

Легковой российский автомобиль

Несколько лошадей, везущих одни сани

Свидание по-французски

Подземный вид транспорта

Язык мой - ... мой

Столица Башкирии

Жилище зверя

Русский Т-34

Горный массив на границе Европы и Азии

«Рога и ...» - фирма Остапа Бендера

Не верящая слезам столица России

Металлург

Белорусский, Казанский, Курский в Москве

Кислая ботаническая ягода

Среднеазиатский канал

Европейский коллега царя

Зодиальный бабан

Мастер с молотом

По щучьему велению вздиг на печи (сказ.)

Почетный дзор у Вечного огня

Комплект, типографские литеры

1

Русский безалкогольный напиток

Молчание - ... согласия

Имя няни Пушкина

... - благородное дело (офицерск.)

До этой столицы язык доведет

Среднеазиатский молочный напиток

Каллиграфический ...

РО

Ленинский мемориал на Красной площади

Рядовой Советской армии до 1946 года

Сибирская река с женским именем

Не прямоугольный брат квадрата

Драгоценный камень, которым сплавится Якутия

Черное, Белое, Охотское

Народное собрание в Древней Руси

Патрикеевна - героиня русских сказок

Город, в который с своим самоваром не ездят

ДОМАШНЯЯ УБОРКА!

Благодаря компании «Интер Ком - СТ» домашняя уборка в любое время суток станет легче! Наша компания «Интер Ком - СТ» поможет вам сэкономить силы и посвятить драгоценные минуты тем, кого вы любите!

Компания оказывает следующие услуги по уборке помещений:

- Уборка квартир
- Уборка коттеджей
- Уборка помещений
- Уборка офисов
- Уборка после ремонта
- Ежедневное обслуживание
- Мойка окон и витрин
- Услуги грузчика - 200 руб./час

Гарантируем быструю и качественную уборку, вежливое обслуживание и приемлемые цены!

772-31-69, 621-47-30, 611-09-21, 977-88-90

Агентство занятости трудящихся-мигрантов «ИНОСТРАННЫЕ РАБОТНИКИ»

Оказываем содействие в:

- постановке на миграционный учет;
- выдаче разрешений на работу.

БЫСТРО ЛЕГАЛЬНО НЕДОРОГО

м. «Тимирязевская», ул. Тимирязевская, 17/1 (вход со двора)
Остановка транспорта «Золотое кольцо»
Маршрутные такси:
От метро «Тимирязевская» - №6, 13
От метро «Динамо» - №19, 22
От метро «Савеловская» - №72

С 10.00 до 19.00
Суббота - с 10.00 до 15.00
Воскресенье - выходной

Тел.: 977-88-90, 611-09-21
Факс: 611-09-21
E-mail: aztm-ir@mail.ru

УВАЖАЕМЫЕ ТОВАРИЩИ!

Цивилизованные формы трудовой миграции, к которым так стремится наш профсоюз, подразумевают высокую степень социальной защиты трудовых мигрантов.

Одним из важнейших инструментов такой защиты во всем мире является страхование.

Предлагаем вашему вниманию программу добровольного медицинского страхования и страхования от несчастных случаев, специально разработанную Центральным комитетом профсоюза совместно с компанией «АльфаСтрахование» для трудовых мигрантов из государств-участников СНГ.

Став участником этой программы, у вас появляется возможность бесплатного обращения в медицинские учреждения относительно вашего заболевания и вызова врача на дом, а также получение денежной компенсации за травмы, полученные в результате несчастного случая в зависимости от вашей профессии и тяжести полученной травмы.

Становитесь участниками страховой программы!

По вопросам страхования обращайтесь в Центральный комитет Профсоюза трудящихся-мигрантов.

Тел.: 628-56-89, 621-41-05

П а э ш д в о н э в д ж в и э о о д

а д о е н е э и г в е ц л л

н о г ш о д а н а х а в в и ч

с е ш ц е и а ц о с в e ш ж d а х о о

л к с и d е н и d e в а в а и ж л ц о

ж л е d в e л о d о ж ч л н в d л ж

в ф л е д е н а в о л в в ж э о м

ж л е d в e л о d о ж ч л н в d л ж

н и о d л а ш л в а э б н e d

л ш о л ц ж с н e d

н а ж а н e ш и ж н а л e в

о d e н о л

ф в о d л о о л ц о ш с

Агентство занятости трудящихся-мигрантов «ИНОСТРАННЫЕ РАБОТНИКИ»

ЗАИНТЕРЕСОВАННЫМ ЛИЦАМ

Агентство занятости трудящихся-мигрантов ООО «Иностранные работники» является дочерним предприятием Профсоюза трудящихся-мигрантов, занятых в строительстве, жилищно-коммунальном хозяйстве и смежных отраслях.

Мы предлагаем свои услуги в организации и проведении ремонтно-строительных и отделочных работ (устройство полов, перегородок, потолков, штукатурные и малярные работы, укладка плитки и другие работы) надлежащего качества.

Также мы предлагаем вам осуществить подбор и поставку кадров по вашей заявке. При этом мы, в случае такой необходимости, можем оказать содействие в оформлении необходимых разрешительных документов для работы иностранных граждан в Российской Федерации в соответствии с требованиями законодательства.

Ответственный за ведение переговоров, заключение контрактов и организацию их выполнения - ГИШЯН Грагат Амбарцумович, заместитель генерального директора. Контактный телефон 8(926)588-39-63.

107005, г. Москва, ул. Мясницкая, 40, стр.16, к.106. Тел./факс: 621-47-30